Product: Ocho Touch to Pair Mouse
Document: QSP | Part number: 708698-B22
Color Side 1: Black + PMS 2925
Color Side 2: Black
Flat size: 12.75 x 17 in.
Finished size: 4.25 x 4.25 in.
Fold 1: 4-panel accordian
Fold 2: 3-panel accordion

jump2group
6620 Cypresswood Drive
Suite 120
Spring, TX 77379
832.717.4331

Touch to Pair Mouse
Quick Setup

Mouse con emparejamiento de un solo toque
Configuración rápida

Souris synchronisable en la touchant
Installation rapide

Mouse pareado com um toque
Configuração rápida

Maus mit Berührungskopplung
Schnelle Installation

Il mouse che si abbina con un tocco
Installazione rapida

Muis met aanraakafstemming
Snel aan de slag

Dokunarak Eşleştirilen Fare
Hızlı Kurulum

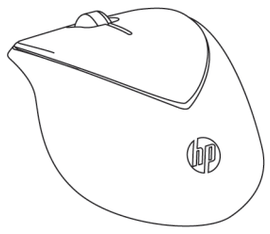
Мышь, подключаемая одним касанием
Быстрая настройка

터치 연결 마우스
빠른 설치

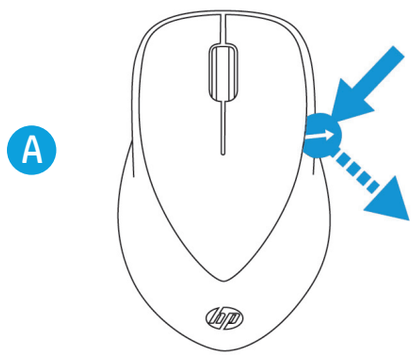
Touch to Pairマウス
クイック セットアップ

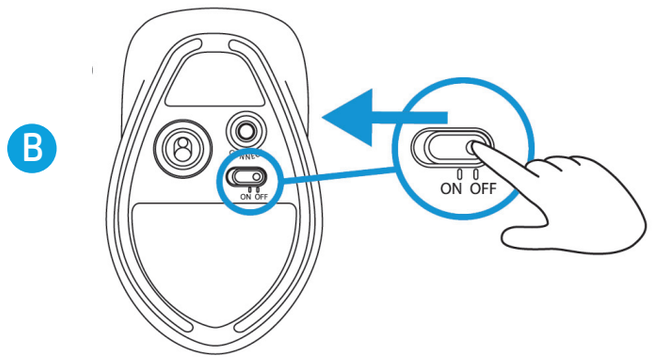
轻触配对鼠标
快速设置

觸碰配對滑鼠
快速設定



1





The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical and editorial errors or omissions contained herein.

© Copyright 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

First Edition: November 2012

708698-B22

2

To use your Bluetooth mouse, you must first pair (connect) it with your computer.

Bluetooth Pairing
1. Turn on the computer and the Bluetooth mouse.
2. Ensure that your computer has Bluetooth turned on.
3. Start the Bluetooth pairing wizard on your computer.

For more information, go to http://www.hp.com/support and select your country region. Under **Product Support & Troubleshooting**, type the mouse model number (located on the bottom of the mouse) and click **Search**. Click the link of your specific mouse, and then click **Manuals** for a link to the *Bluetooth Pairing User Guide*.

NFC Pairing (Windows 8 only)
1. Turn on the computer and the Bluetooth mouse.
2. Ensure that your computer is NFC enabled.
3. Tap Bluetooth mouse to the computer.
4. Bluetooth pairing wizard automatically launches.
5. Start the Bluetooth pairing on your computer.

Para utilizar su mouse Bluetooth, primero debe emparejarlo (conectarlo) con su equipo.

Emparejamiento Bluetooth
1. Encienda el equipo y el mouse Bluetooth.
2. Cerciórese de que la funcionalidad Bluetooth de su equipo esté encendida.
3. Inicie el asistente de emparejamiento de Bluetooth en su equipo.

Para más información, visite http://www.hp.com/support y seleccione su país o región. En **Soporte y solución de problemas**, ingrese el número de modelo del mouse (que se encuentra en la parte inferior del mismo) y haga clic en **Buscar**. Haga clic en el vínculo para su modelo de mouse específico, y luego haga clic en **Manuales** para acceder al vínculo de la *Guía del usuario para el emparejamiento de Bluetooth*.

Emparejamiento NFC (Windows 8 solamente)
1. Encienda el equipo y el mouse Bluetooth.
2. Asegúrese de que su ordenador esté habilitado para NFC.
3. Toque suave y brevemente el mouse Bluetooth contra el equipo.
4. El asistente de instalación del emparejamiento Bluetooth se inicia automáticamente.
5. Inicie el emparejamiento Bluetooth en su equipo.

Pour utiliser la souris Bluetooth, vous devez premièrement la synchroniser (connecter) à votre ordinateur.

Synchronisation Bluetooth
1. Mettre l'ordinateur et la souris Bluetooth sous tension.
2. S'assurer que la fonction Bluetooth est activée sur l'ordinateur.
3. Démarrer l'assistant de synchronisation Bluetooth sur l'ordinateur.

Pour obtenir d'autres renseignements, visitez le site http://www.hp.com/support et sélectionnez votre pays ou votre région. Sous **Support produit et dépannage**, inscrivez le numéro de modèle de la souris (situé sous la souris) et cliquez sur **Recherche**. Cliquez sur le lien de votre souris, puis cliquez sur **Manuels** pour obtenir un lien vers le *Guide de l'utilisateur pour la connexion Bluetooth*.

Synchronisation NFC (Windows 8 seulement)
1. Allumez l'ordinateur et la souris Bluetooth.
2. Assurez-vous que votre ordinateur prend NFC en charge.
3. Touchez légèrement la souris Bluetooth en direction de l'ordinateur.
4. L'assistant de synchronisation Bluetooth démarre automatiquement.
5. Démarrez la synchronisation Bluetooth sur votre ordinateur.

Para usar o mouse Bluetooth, primeiro você deve correspondê-lo (conectá-lo) ao computador.

Pareando Bluetooth
1. Ligue o computador e o mouse Bluetooth.
2. Certifique-se de que o Bluetooth está ligado no computador.
3. Inicie o assistente de correspondência Bluetooth no computador.

Para obter mais informações, visite http://www.hp.com/support e selecione o seu país ou região. Na seção **Suporte e solução de problemas**, digite o número do modelo do mouse (localizado na parte inferior do mouse) e clique em **Pesquisa**. Clique no link do seu mouse específico, depois clique em **Manuais** e obtenha um link para o *Guia do Usuário de Emparelhamento Bluetooth*.

Pareando NFC (somente no Windows 8)
1. Ligue o computador e o mouse Bluetooth.
2. Certifique-se de que seu computador seja compatível com NFC.
3. Toque o mouse Bluetooth no computador.
4. O assistente de pareamento de Bluetooth é aberto automaticamente.
5. Inicie o paramento Bluetooth em seu computador.

Sie müssen die Bluetooth Maus zuerst mit dem Computer koppeln (verbinden), um sie verwenden zu können.

Bluetooth Pairing
1. Schalten Sie den Computer und die Bluetooth Maus ein.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer Bluetooth aktiviert hat.
3. Starten Sie den Bluetooth-Pairing-Assistenten auf Ihrem Computer.

Um weitere Informationen zu erhalten, gehen Sie zu http://www.hp.com/support und wählen Sie Ihr Land oder Ihre Region. Geben Sie unter **Produktsupport und Fehlerbeseitigung** die Modellnummer der Maus (auf der Unterseite der Maus zu finden) ein und klicken Sie auf **Suchen**. Klicken Sie auf den Link für Ihre Maus und klicken Sie dann auf **Handbücher**, um zum Link für das *Bluetooth-Kopplung-Benutzerhandbuch* zu gelangen.

NFC Pairing (nur in Windows 8)
1. Schalten Sie den Computer und die Bluetooth-Maus ein.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer NFC-aktiviert ist.
3. Berühren Sie den Computer leicht und kurz mit der Bluetooth-Maus.
4. Der Bluetooth-Pairing-Assistent startet automatisch.
5. Starten Sie Bluetooth Pairing auf Ihrem Computer.

Per usare il mouse Bluethooth occorre per prima cosa accoppiarlo (collegarlo) al computer.

Accoppiamento Bluetooth
1. Accendere il computer e il mouse Bluetooth.
2. Verificare che il computer abbia il Bluetooth acceso.
3. Avviare la procedura guidata di accoppiamento del Bluetooth al computer.

Per maggiori informazioni andare su http://www.hp.com/support e selezionare il proprio paese/regione. In **Supporto e risoluzione dei problemi** digitare il numero del modello del mouse (sul retro del mouse) e fare clic su **Cerca**. Fare clic sul collegamento specifico del proprio mouse, quindi fare clic su **Manuali** per collegarsi a il *Manuale dell'utente per l'abbinamento Bluetooth*.

Accoppiamento NFC (solo Windows 8)
1. Accendere il computer e il mouse Bluetooth.
2. Assicurarsi che il computer disponga di tecnologia NFC.
3. Toccare brevemente il mouse Bluetooth collegato al computer.
4. La procedura guidata di accoppiamento Bluetooth viene lanciata automaticamente.
5. Avviare l'accoppiamento del Bluetooth sul computer.

Om uw Bluetooth-muis te kunnen gebruiken, moet u deze eerst afstemmen op uw computer (hiermee verbinden).

Bluetooth-afstemming
1. Zet de computer en de Bluetooth-muis aan.
2. Zorg ervoor dat Bluetooth op uw computer ingeschakeld is.
3. Start de Bluetooth wizard Afstemmen op uw computer.

Ga voor meer informatie naar http://www.hp.com/support en selecteer uw land of regio. Typ onder **Productondersteuning & probleemoplossing** het modelnummer van de muis (deze is te vinden aan de onderkant van de muis) en klik op **Zoeken**. Klik op de koppeling voor uw muis en klik vervolgens op **Manuals** voor een koppeling naar de *Gebruikershandleiding Bluetooth koppelen*.

NFC-afstemming (alleen Windows 8)
1. Schakel de computer en de Bluetooth-muis in.
2. Controleer of de computer NFC-ondersteuning biedt.
3. Raak de computer aan met de muis.
4. De wizard voor Bluetooth-afstemming wordt automatisch gestart.
5. Start de Bluetooth-afstemming op de computer.

Bluetooth farenizi kullanmak için, ilk olarak bilgisayarınızla eşleştirmeniz (bağlamanız) gerekmektedir.

Bluetooth Eşleştirmesi
1. Bilgisayarı ve Bluetooth fareyi açın.
2. Bilgisayarınızın Bluetooth'unun açık olduğundan emin olun.
3. Bilgisayarınızdaki Bluetooth eşleştirme sihirbazını başlatın.

Daha fazla bilgi için, http://www.hp.com/support adresine giderek ülke veya bölgenizi seçin. **Ürün Desteği ve Problem Çözme** bölümünde (farenin altında yer alan) fare model numarasını yazın ve **Ara**'ya tıklayın. Fareniz için olan bağlantıya tıklayın ve ardından *Bluetooth Eşleştirme Kullanıcı Kılavuzu* bağlantısı için **Kılavuzlar**'a tıklayın.

NFC Eşleştirmesi (yalnızca Windows 8)
1. Bilgisayarı ve Bluetooth fareyi açın.
2. Bilgisayarınızda NFC'nin etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
3. Bluetooth fareyi bilgisayara dokundurun.
4. Bluetooth eşleştirme sihirbazı otomatik olarak başlar.
5. Bilgisayarınızda Bluetooth eşleştirmesini başlatın.

Для использования мыши Bluetooth необходимо сначала создать пару (подключить) мыши с компьютером.

Создание пары Bluetooth
1. Включите компьютер и мышь Bluetooth.
2. Убедитесь, что на компьютере включено устройство Bluetooth.
3. Запустите мастер создания пары Bluetooth на своем компьютере.

Для получения дополнительных сведений посетите веб-страницу http://www.hp.com/support и выберите свою страну или регион. В разделе **Поддержка продукта** введите номер модели мыши (расположен снизу на мыши) и нажмите кнопку **Поиск**. Щёлкните ссылку нужной мыши, затем выберите **Документация**, чтобы получить ссылку на «***Руководство пользователя по создание пары Bluetooth***».

Создание пары NFC (только в ОС Windows 8)
1. Включите компьютер и мышь Bluetooth.
2. Убедитесь, что на вашем компьютере включена функция NFC.
3. Щелкните значок мыши Bluetooth на компьютере.
4. Автоматически запустится мастер создания пары Bluetooth.
5. Начните создание пары Bluetooth на своем компьютере.

Bluetooth 마우스를 사용하려면 먼저 마우스를 컴퓨터와 페어링(연결)해야 합니다.

Bluetooth 연결
1. 컴퓨터와 **Bluetooth** 마우스를 켭니다.
2. 컴퓨터에서 Bluetooth가 켜져 있는지 확인합니다.
3. 컴퓨터에서 Bluetooth 연결 마법사를 시작합니다.

자세한 내용은 http://www.hp.com/support로 이동하여 국가 또는 지역을 선택합니다. 제품 지원 및 문제 해결에서 마우스 바닥에 있는 마우스 모델 번호를 입력한 후 검색을 클릭합니다. 특정 마우스의 링크를 클릭한 후 *Bluetooth 페어링 사용 설명서*에 연결하는 사용설명서를 클릭합니다.

NFC 연결(Windows 8만 해당)
1. 컴퓨터와 Bluetooth 마우스를 켭니다.
2. 자신의 컴퓨터가 NFC를 사용할 수 있는지 확인합니다.
3. Bluetooth 마우스를 가볍게 터치하여 컴퓨터와 연결합니다.
4. Bluetooth 연결 마법사가 자동으로 실행됩니다.
5. 컴퓨터에서 Bluetooth 연결을 시작합니다.

Bluetoothマウスを使用するには、まずお使いのコンピューターとペアリング（接続）する必要があります。

Bluetoothペアリング
1. コンピューターおよびBluetoothマウスの電源を入れます。
2. コンピューターのBluetooth機能が有効になっていることを確認します。
3. コンピューターでBluetoothペアリング ウィザードを開始します。

詳しい情報については、 http://www.hp.com/support/ にアクセスして国または地域を選択してください。**【製品サポート 保守情報】**タブで、 マウスのモデル番号（マウスの裏面に記載されています）を入力して**【検索】**をクリックします。 お使いのマウスのリンクをクリックし、**【製品マニュアル】**をクリックすると『Bluetooth Pairing User Guide』（Bluetoothペアリング ユーザー ガイド）へのリンクが表示されます。

NFCペアリング（Windows 8のみ）
1. コンピューターおよびBluetoothマウスの電源を入れます。
2. コンピューターのNFC機能が使用できる状態であることを確認します。
3. Bluetoothマウスをコンピューターにタッチさせます。
4. Bluetoothペアリング ウィザードが自動的に起動します。
5. コンピューターでBluetoothペアリングを開始します。

要使用您的蓝牙鼠标，必须先将其与您的计算机配对（连接）。

蓝牙配对
1. 打开计算机和蓝牙鼠标。
2. 确保计算机上的蓝牙已打开。
3. 启动计算机上的蓝牙配对向导。

有关更多信息，请转至 http://www.hp.com/support 并选择您所在的国家或地区。在**产品使用和问题解决**下，输入鼠标型号（位于鼠标底部）并单击**搜索**。单击特定鼠标的链接，然后单击**手册**获得《*蓝牙配对用户指南*》的链接。

NFC 配对（仅限 Windows 8）
1. 打开计算机和蓝牙鼠标。
2. 确保您计算机的 NFC 已启用。
3. 以蓝牙鼠标轻触计算机。
4. 自动启动配对向导。
5. 在您计算机上开始蓝牙配对。

Product: Ocho Touch to Pair Mouse
Document: QSP
Part number: 708698-B22
Color Side 1: Black + PMS 2925
Color Side 2: Black
Flat size: 12.75 x 17 in.
Finished size: 4.25 x 4.25 in.
Fold 1: 4-panel accordian
Fold 2: 3-panel accordion

jump2group
6620 Cypresswood Drive
Suite 120
Spring, TX 77379
832.717.4331

若要使用藍牙滑鼠，必須先將滑鼠與電腦配對（連線）。

藍牙配對
1. 開啟電腦及藍牙滑鼠的電源。
2. 確定電腦中的藍牙功能已開啟。
3. 啟動電腦中的藍牙配對精靈。

如需詳細資訊，請移至 http://www.hp.com/support 並選取您所在的國家或區域。在**產品使用和疑難排解**下方輸入滑鼠型號（在滑鼠底部），然後按一下**搜尋**。按一下您所用滑鼠的連結，然後按一下**使用手冊**，隨即會連結至*《藍牙配對使用指南》*。

NFC 配對（僅限 Windows 8）
1. 開啟電腦和藍牙滑鼠電源。
2. 確定您的電腦已啟用 NFC。
3. 以藍牙滑鼠輕點電腦。
4. 藍牙配對精靈會自動啟動。
5. 啟動電腦的藍牙配對功能。

Federal Communications Commission notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Modifications
The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by HP may void the user's authority to operate the equipment.

Declaración para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
1 es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2 este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Aviso aos usuários no Brasil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canadian notice

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Canada, Industry Canada (IC) Notices
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and RSS-210.

Operation is subject to the following two conditions:
1. this device may not cause interference, and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Canada, avis d'Industry Canada (IC)
Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003 et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
1. cet appareil ne doit pas causer d'interférence et
2. cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

European Union Regulatory notices

Products bearing the CE marking comply with the following EU Directives:
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC

CE compliance of this product is valid if powered with the correct CE-marked AC adapter provided by HP.

If this product has wired and/or wireless telecommunications functionality, it also complies with the essential requirements of EU Directive R&TTE Directive 1999/5/EC.

Compliance with these directives implies conformity to applicable harmonized European standards (European Norms) that are listed in the EU Declaration of Conformity issued by HP for this product or product family and available (in English only) either within the product documentation or at the following Web site: www.hp.eu/certificates (type the product number in the search box)

Compliance is indicated by the CE-marking as shown below.

CE

The point of contact for regulatory matters is Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS: HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

日本向け

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

한국어 알림

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Laser compliance

WARNING!
To reduce the risk of exposure to hazardous radiation:
- Do not try to open the module enclosure. There are no user-serviceable components inside.
- Do not operate controls, make adjustments, or perform procedures to the laser device other than those specified in this user guide.
- Allow only authorized service providers to repair the unit.

This device contains a laser classified as a Class 1 Laser Product in accordance with IEC/EN 60825-1 and meets the requirements for safety of that standard. Each laser product complies with US FDA regulations of 21 CFR 1040.10 and 1040.11 or complies with those regulations except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50 dated June 24, 2007.

Model/**型號/型号**: MOBTGMUL

Printed in China
Imprimé en Chine
Stampato in Cina
中国印刷
中國印刷

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認証合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

English

Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Evacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne
La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU
Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

Italiano

Smaltimento di apparecchiature da rottamare da parte di privati nell'Unione Europea
Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Español

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea
Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.

Česky

Likvidace vysloužilého zařízení uživateli v domácnosti v zemích EU
Tato značka na produktu nebo na jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být likvidován prostým vyhozením do běžného domovního odpadu. Odpovídáte za to, že vysloužilé zařízení bude předáno k likvidaci do stanovených sběrných míst určených k recyklaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Likvidace vysloužilého zařízení samostatným sběrem a recyklací napomáhá zachování přírodních zdrojů a zajišťuje, že recyklace proběhne způsobem chránícím lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kam můžete vysloužilé zařízení předat k recyklaci, můžete získat od úřadů místní samosprávy, od společnosti provádějící svoz a likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Dansk

Bortskaffelse af affaldsudstyr for brugere i private husholdninger i EU
Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldsudstyr ved at aflevere det på dertil beregnede indsamlingssteder med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk affaldsudstyr. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på tidspunktet for bortskaffelse er med til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at genbrug finder sted på en måde, der beskytter menneskers helbred samt miljøet. Hvis du vil vide mere om, hvor du kan aflevere dit affaldsudstyr til genbrug, kan du kontakte kommunen, det lokale renovationsvæsen eller den forretning, hvor du købte produktet.

Nederlands

Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie
Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een wijze die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Eesti

Eramajapidamistes kasutuselt kõrvaldatavate seadmete käitlemine Euroopa Liidus
Kui tootel või toote pakendil on see sümbol, ei tohi seda toodet visata olmejäätmete hulka. Teie kohus on viia tarbetuks muutunud seade selleks ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimiskohta. Utiliseeritavate seadmete eraldi kogumine ja käitlemine aitab säästa loodusvarasid ning tagada, et käitlemine toimub inimeste tervisele ja keskkonnale ohutult. Lisateavet selle kohta, kuhu saate utiliseeritava seadme käitlemiseks viia, saate küsida kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete utiliseerimispunktist või kauplusest, kust te seadme ostsite.

Suomi

Hävitettävien laitteiden käsittely kotitalouksissa Euroopan unionin alueella
Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Käyttäjän velvollisuus on huolehtia siitä, että hävitettävä laite toimitetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. Hävitettävien laitteiden erillinen keräys ja kierrätys säästää luonnonvaroja. Näin toimimalla varmistetaan myös, että kierrätys tapahtuu tavalla, joka suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Saat tarvittaessa lisätietoja jätteiden kierrätyspaikoista paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöiltä tai tuotteen jälleenmyyjältä.

Ελληνικά

Απόρριψη άχρηστων συσκευών στην Ευρωπϊκή Ένωση
Το παρόν σύμβολο στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, ευθύνη σας είναι να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές σε μια καθορισμένη μονάδα συλλογής απορριμμάτων για την ανακύκλωση άχρηστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση των άχρηστων συσκευών θα συμβάλλει στη διατήρηση των φυσιών πόρων και τη διασφάλιση ότι θα ανακυκλωθούν με τρόπο ώστε να προστατεύεται η υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τις κατά τόπους αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Magyar

A hulladékanyagok kezelése a magánháztartásokban az Európai Unióban
Ez a szimbólum, amely a terméken vagy annak csomagolásán van feltüntetve, azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető együtt az egyéb háztartási hulladékkal. Az Ön feladata, hogy a készülék hulladékanyagait eljuttassa olyan kijelölt gyűjtőhelyre, amely az elektromos hulladékanyagok és az elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozik. A hulladékanyagok elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez, egyúttal azt is biztosítja, hogy a hulladék újrahasznosítása az egészségre és a környezetre nem ártalmas módon történik. Ha tájékoztatást szeretne kapni azokról a helyekről, ahol leadhatja újrahasznosításra a hulladékanyagokat, forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladék begyűtésével foglalkozó vállalathoz vagy a termék forgalmazójához.

Latviski

Lietotāju atbrīvošanās no nederīgām ierīcēm Eiropas Savienības privātajās mājsaimniecībās
Šis simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar pārējiem mājsaimniecības atkritumiem. Jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no nederīgās ierīces, to nododot norādītajā savākšanas vietā, lai tiktu veikta nederīgā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma otrreizējā pārstrāde. Speciāla nederīgās ierīces savākšana un otrreizējā pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus un nodrošina tādu otrreizējo pārstrādi, kas sargā cilvēku veselību un apkārtējo vidi. Lai iegūtu papildu informāciju par to, kur otrreizējai pārstrādei var nogādāt nederīgo ierīci, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo ierīci.

Lietuviškai

Europas Sąjungos vartotojų ir privačių namų ūkių atliekamos įrangos išmetimas
Šis simbolis ant produkto arba jo pakuotės nurodo, kad produktas negali būti išmestas kartu su kitomis namų ūkio atliekomis. Jūs privalote išmesti savo atliekamą įrangą atiduodami ją į atliekamos elektronikos ir elektros įrangos perdirbimo punktus. Jei atliekama įranga bus atskirai surenkama ir perdirbama, bus išsaugomi natūralūs ištekliai ir užtikrinama, kad įranga yra perdirbta žmogaus sveikatą ir gamtą tausojančiu būdu. Dėl informacijos apie tai, kur galite išmesti atliekamą perdirbti skirtą įrangą kreipkitės į atitinkamą vietos tarnybą, namų ūkio atliekų išvežimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje pirkote produktą.

Polski

Utylizacja zużytego sprzętu przez użytkowników domowych w Unii Europejskiej
Symbol ten umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wysnaczonego punktu gromadzenia zużytych urządzeńelektrycznych i elektronicznych. Gromadzenie osobno i recykling tego typu odpadów przyczynia sięd ochrony zasobów naturalnych i jest bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dalsze informacje na temat sposobu utylizacji zużytych urządzeńmożna uzyskać u odpowiednich władz lokalnych, w przedsiębiorstwie zajmującym sięusuwaniem odpadów lub w miekscu zakupu produktu.

Português

Descarte de equipamentos por usuários em residências da União Européia
Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser descartado junto com o lixo doméstico. No entanto, é sua responsabilidade levar os equipamentos a serem descartados a um ponto de coleta designado para a reciclagem de equipamentos eletro-eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem dos equipamentos no momento do descarte ajudam na conservação dos recursos naturais e garantem que os equipamentos serão reciclados de forma a proteger a saúde das pessoas e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde descartar equipamentos para reciclagem, entre em contato com o escritório local de sua cidade, o serviço de limpeza pública de seu bairro ou a loja em que adquiriu o produto.

Slovenčina

Postup používateľov v krajinách Európskej únie pri vyhadzovaní zariadenia v domácom používaní do odpadu
Tento symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že nesmie by vyhodený s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho máte povinnos odovzda toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Separovaný zber a recyklácia zariadenia určeného na odpad pomôže chráni prírodné zdroje a zabezpečí taký spôsob recyklácie, ktorý bude chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.

Slovenščina

Ravanje z odpadno opremo v gospodinjstvih znotraj Evropske unije
Ta znak na izdelku ali embalaži izdelka pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Odpadno opremo ste dolžni oddati na določenem zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem odpadne opreme ob odlaganju boste pomagali ohraniti naravne vire in zagotovili, da bo odpadna oprema reciklirana tako, da se varuje zdravje ljudi in okolje. Več informacij o mestih, kjer lahko oddate odpadno opremo za recikliranje, lahko dobite na občini, v komunalnem podjetju ali trgovini, kjer ste izdelek kupili.

Svenska

Kassering av förbrukningsmaterial, för hem- och privatanvändare i EU
Produkter eller produktförpackningar med den här symbolen får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. I stället har du ansvar för att produkten lämnas till en behörig återvinningsstation för hantering av el- och elektronikprodukter. Genom att lämna kasserade produkter för återvinning hjälper du till med att bevara våra gemensamma naturresurser. Dessutom skyddas både människor och miljön när produkter återvinns på rätt sätt. Kommunala myndigheter, sophanteringsföretag eller butiken där varan köptes kan ge mer information om var du lämnar kasserade produkter för återvinning.

简体中文

欧盟国家/地区用户在私人住宅中对废弃设备的处理

产品或包装上包括此标志表示此产品不得作为一般住宅垃圾来处理。而且您有责任将废弃之设备送到指定的废弃电力电子设备回收点， 通过这种废弃设备的分类收集与回收，有助于节约自然资源， 有利于人类健康。有关废弃设备回收的详细信息，请与当地市政机关、家庭垃圾处理站或购买此产品的商店联系。

繁體中文

歐盟國家地區用戶在一般住宅中對廢棄設備之處理

產品或包裝上印有此回收標誌是表示此產品不得作爲一般垃圾來處理。 您有責任將廢棄之設備送到指定之回收點， 透過廢棄設備的環保分類回收，有助於保護自然環境， 有益人類健康。相關廢棄設備回收之詳細訊息，請與當地市政機關、環保垃圾處理站或購買此產品的商店聯繫。